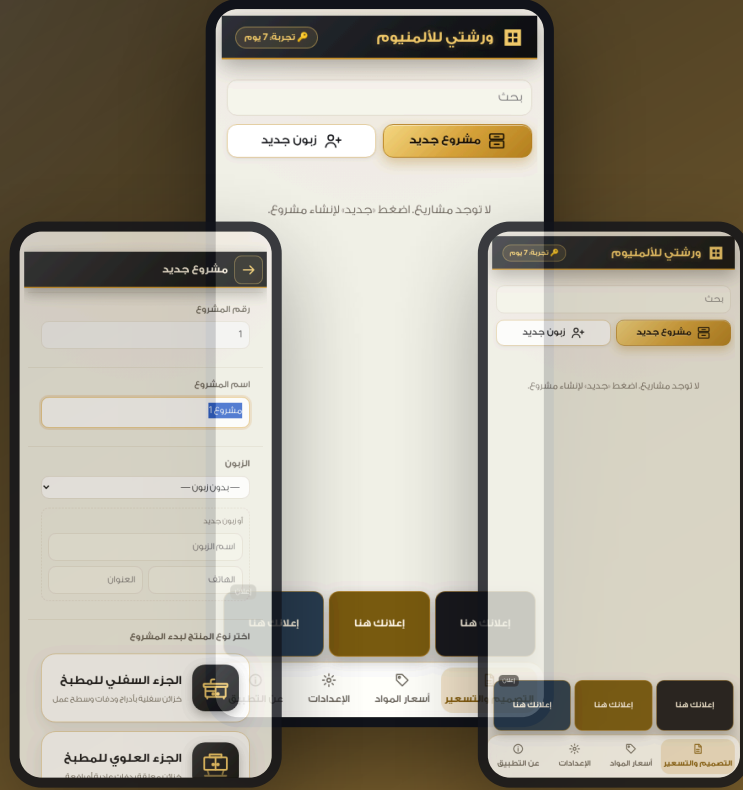


CONSTRUTECH



Kozinalum

دليل الاستخدام الشامل

Complete User Guide

كوزين ألووم (KozinAlum) تطبيق جزائري مخصص لورشات الألمنيوم، يحوّل قياس فتحة المطبخ إلى تصميم دقيق وتسعيرة جاهزة خلال دقائق. يُدخل الحرفي عرض ...

KozinAlum is an Algerian app built for aluminum-kitchen workshops. It turns a cabinet opening's measurements into a precise cut design and a ready price quote w...

v2.66





3	نظرة عامة Overview	1
4	مخطط سير العمل Workflow pipeline	2
5	الشاشة الرئيسية وإنشاء مشروع Home screen and creating a project	3
6	تصميم المنتج: القياسات والتقسيم إلى أبواب وأدراج Product design: dimensions and splitting into doors and drawers	4
8	المعاينة ثلاثية الأبعاد وتعديل الألوان والاكسسوارات 3D preview and editing colors and hardware	5
9	تفاصيل حساب المنتج والقطع والاكسسوارات Product cost breakdown, cut list and hardware	6
10	إدارة عدة منتجات في المشروع، الزبون، والخصم Managing multiple products, the client, and the discount	7
12	تفاصيل حساب المشروع وعرض السعر النهائي للزبون Project cost details and the final customer-facing quote	8
13	إدارة الأسعار: البروفيلات والحشوات والاكسسوارات Price management: profiles, fillings and hardware	9
14	الإعدادات: بيانات المؤسسة، اللغة، وقواعد الحساب Settings: company info, language, and calculation rules	10
15	حول التطبيق والترخيص About the app and licensing	11
16	جميع المزايا All features	12
18	الأسئلة الشائعة FAQ	13
20	طريقة التثبيت Installing the app	14
21	خلاصة Wrap-up	15



ما هو Kozinalum؟ What is Kozinalum?

كوزين ألوم (KozinAlum) تطبيق جزائري مخصص لورشات الألمنيوم، يحوّل قياس فتحة المطبخ إلى تصميم دقيق وتسعيرة جاهزة خلال دقائق. يُدخل الحرفي عرض وارتفاع الفتحة، ثم يقسمها بصرياً إلى أبواب وأدراج بالسحب والإفلات على رسم تفاعلي، فيحسب التطبيق فوراً أطوال قطع البروفيل (كادر، دفعة، مونتان، علبة الدرج)، عدد الحشوات والمفصلات والمقايض والمنزلاقات والوصلات والبراغي، ويصدر مستند أسعار احترافي يحمل اسم المؤسسة وشعارها جاهزاً للطباعة أو الحفظ PDF.

KozinAlum is an Algerian app built for aluminum-kitchen workshops. It turns a cabinet opening's measurements into a precise cut design and a ready price quote within minutes. The workshop owner enters the opening's width and height, then splits it visually into doors and drawers by tapping tools on an interactive drawing. The app instantly computes profile cut lengths (frame, door, mullion, drawer box), the number of fillings, hinges, handles, slides, connectors and screws needed, and produces a professional, printable or PDF price document carrying the company's name and logo.

الفئة المستهدفة Who it's for

موجه لأصحاب ورشات الألمنيوم والمقاولين في الجزائر الذين يصنعون مطابخ وخزائن ودريسينغ بالألمنيوم، ويحتاجون أداة سريعة وموثوقة لحساب كمية البروفيل والاكسسوارات وتسعير كل طلبية زبون دون أخطاء حسابية يدوية.

Built for Algerian aluminum-workshop owners and contractors who build kitchens, upper cabinets and wardrobes, and who need a fast, reliable tool to calculate profile quantities, hardware and pricing for every customer order without manual calculation errors.

Construtech
المطور

Developer

الإنترنت
الصلاحيات

Permissions

+7.0
أندرويد

Android

753KB
الحجم

Size



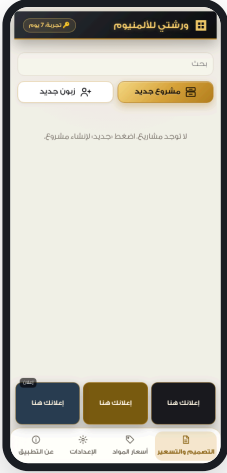
كيف تسير العملية من البداية إلى النهاية

How the process flows end-to-end





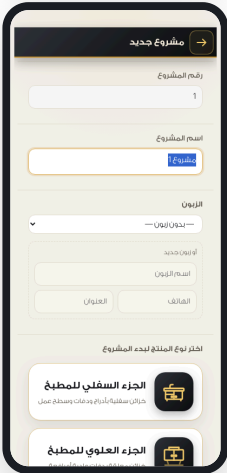
عند فتح التطبيق تظهر قائمة المشاريع (كل مشروع يمثل طلبية زبون واحدة)، مع زر بارز لإنشاء مشروع جديد وزر لإضافة زبون جديد مباشرة من الشاشة الرئيسية. خانة البحث تتيح العثور بسرعة على مشروع سابق برقمه أو اسمه. A search box lets you quickly find a past project by its number or name.



من الشاشة الرئيسية اضغط «مشروع جديد» لبدء طلبية جديدة.

1

From the home screen, tap "New Project" to start a new order.



أدخل رقم المشروع (يُقدَّر تلقائياً) واسمه، واختر الزبون من القائمة أو أضف زبوناً جديداً بالاسم والهاتف والعنوان مباشرة في نفس الاستمارة.

2

Enter the project number (auto-suggested) and its name, then pick an existing client or add a new one with name, phone and address right in the same form.



اختر نوع المنتج الذي سيبدأ به المشروع: الجزء السفلي للمطبخ (خزائن بأدراج ودفات وسطح عمل)، الجزء العلوي (خزائن معلقة بدفات عادية أو رافعة)، الدريسينغ (خزانة ملابس)، أو منتج يُوصف بالكلمات ويُولد تلقائياً بالذكاء الاصطناعي.

3

Choose the product type to start the project with: lower cabinets (base units with doors, drawers and a worktop), upper cabinets (wall units with regular or lift doors), a dressing/wardrobe unit, or an AI-generated product described in your own words.

نصيحة: يمكنك ترك الزبون فارغاً عند إنشاء المشروع وربطه لاحقاً من قائمة المشروع، وهذا مفيد عند قياس الفتحة في الورشة قبل تحديد الزبون النهائي.



Tip: You can leave the client empty when creating the project and link one later from the project menu — useful when measuring an opening in the workshop before the final client is confirmed.



Product design: dimensions and splitting into doors and drawers

تصميم المنتج: القياسات والتقسيم إلى أبواب وأدراج

2

لب التطبيق هو محرر التصميم التفاعلي. بعد إدخال العرض والارتفاع (بالمليمتر، وعمق إضافي للجزء العلوي) يظهر رسم للفتحة بالحجم الحقيقي تقريباً، ثم تُستعمل مجموعة أدوات بسيطة: مونتان عمودي/أفقي لتقسيم الفتحة إلى خانات، ودفة تفتح يميناً/يساراً/للأعلى/لأسفل/مقابلتان لتحويل خانة إلى باب، أو تحويلها إلى واجهة درج. الأداة تُفعّل بالضغط عليها ثم يُضغط على الخانة المستهدفة في الرسم. The app's core is its interactive design editor. After entering width and height (in millimeters, plus depth for upper cabinets), a near-to-scale drawing of the opening appears. A small toolset is then used: vertical/horizontal mullion to split the opening into cells, and door-opens-right / door-opens-left / lift-door / two facing doors to turn a cell into a door, or convert it into a drawer front instead. A tool is armed by tapping it, then applied by tapping the target cell in the drawing.



أدخل العرض والارتفاع بالمليمتر؛ يُحدّث الرسم والسعر فوراً مع كل تغيير.

Enter width and height in millimeters; the drawing and price update instantly with every change.



فعل أداة «مونتان عمودي» واضغط على الرسم لتقسيم الفتحة إلى عمودين، مثال واقعي: فتحة 1600×720 مم مقسّمة إلى عمود 755 مم وعمود 770 مم.

Arm the "vertical mullion" tool and tap the drawing to split the opening into two columns — a realistic example: a 1600×720 mm opening split into a 755 mm column and a 770 mm column.



فعل أداة «دفة تفتح يميناً» واضغط على العمود الأيسر لتحويله إلى باب بمفصلتين وخط يد ظاهر على الرسم.

Arm the "door opens right" tool and tap the left column to turn it into a door with two hinges and a visible handle line on the drawing.

معلومة: عند إضافة منتج من نوع «الجزء العلوي للمطبخ» تظهر أدوات إضافية (مثل الرفوف والدفة الرافعة) وحقل عمق خاص بالخزائن المعلقة، لأن حسابها يختلف قليلاً عن الجزء السفلي.



Note: Adding an "upper cabinet" product reveals extra tools (such as shelves and a lift door) and a dedicated depth field for wall units, since their calculation differs slightly from lower cabinets.



Product design: dimensions and splitting into doors and drawers

تصميم المنتج: القياسات والتقسيم إلى أبواب وأدراج

2



في العمود الآخر، فعّل «مونتان أفقي» مرتين لتقسيمه إلى 3 خلايا متساوية تقريباً، ثم حوّل كل خلية بأداة «دفّة الدرج» إلى واجهة درج؛ يظهر مقياس كل واجهة مباشرة داخلها.

In the other column, arm "horizontal mullion" twice to split it into roughly three equal cells, then convert each cell with the "drawer front" tool into a drawer face; each face's size is shown directly on it.

4



النتيجة: فتحة واحدة بباب جانبي وثلاثة أدراج، مع عدّاد يلخّص «4 خلايا · 4 دفات · 3 مونتان» وسعر المنتج يتحدّث تلقائياً أسفل الشاشة.

Result: a single opening with one side door and three drawers, with a summary counter "4 cells · 4 doors · 3 mullions", and the product price updating live at the bottom of the screen.

5

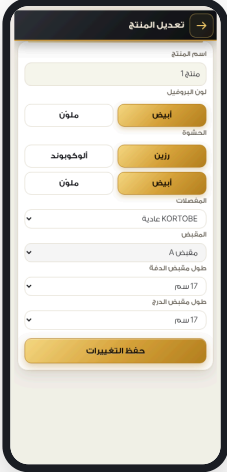


لكل منتج زر «عرض 3D» يفتح معاينة تفاعلية يمكن تدويرها بالسحب، وفتح الأبواب والأدراج افتراضياً، وإظهار الداخل. كما تتيح شاشة «تعديل المنتج» اختيار لون البروفيل (أبيض أو ملوّن)، نوع ولون الحشوة (رزين أو ألوكوبوند)، موديل المفصلات، وموديل وطول المقبض لكل من الدفة والدرج بشكل منفصل. Every product has a "3D view" button that opens an interactive, drag-to-rotate preview that can open the doors and drawers and reveal the interior. The "edit product" screen also lets you choose the profile color (white or colored), the filling type and color (resin or alucobond), the hinge model, and the handle model and length for the door and drawer separately.



اضغط «عرض 3D» لمشاهدة الخزانة كاملة؛ أزرار «فتح الدفات» و«إظهار الداخل» و«إعادة» تحت المعاينة.

Tap "3D view" to see the full cabinet; "open doors", "show interior" and "reset" buttons sit below the preview.

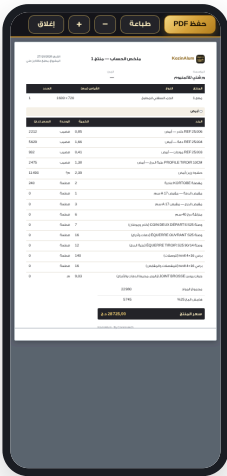


من «تعديل المنتج» اختر لون البروفيل والحشوة (مثال: بروفيل أبيض وحشوة رزين أبيض)، موديل المفصلات KORTOBE، وموديل وطول مقبض الدفة ومقبض الدرج كل على حدة.

In "edit product" choose the profile and filling colors (e.g. white profile with white resin filling), the KORTOBE hinge model, and the door-handle and drawer-handle model and length separately.

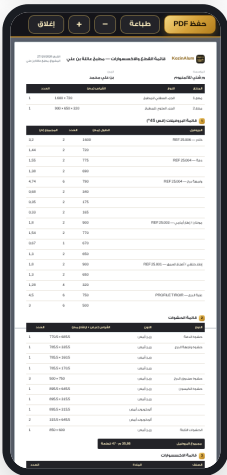


لكل منتج ملخص حساب مستقل يعرض كل بند بالتفصيل، أمتار البروفيل حسب كل مرجع (كادر REF 25.006، دفة REF 25.004، مونتان REF 25.003، علبة الدرج PROFILE TIROIR 10CM)، مساحة الحشوة، عدد المفصلات والمقابض والوصلات والبراغي، مجموع المواد، هامش الربح، والسعر النهائي للمنتج. على مستوى المشروع كاملاً تتوفر أيضاً وثيقة «قائمة القطع والاكسسوارات» التي تجمع كل المنتجات معاً: قائمة قطع البروفيل جاهزة للقص بزاوية 45 درجة بمجموع الأمتار وعدد القطع، قائمة مقاسات الحشوات، وقائمة الاكسسوارات الكاملة (مفصلات وبراغيها، وصلات الكادر والدفة، جوان البروس بالمتر). Each product has its own cost summary listing every line item: profile meters per reference (frame REF 25.006, door REF 25.004, mullion REF 25.003, drawer-box PROFILE TIROIR 10CM), filling area, hinge/handle/connector/screw counts, total material cost, profit margin and the product's final price. At the project level there is also a "cut list and hardware" document that combines all products: a profile cutting list ready for 45° cuts with total meters and piece counts, a filling-sheet size list, and a full hardware list (hinges with their screws, frame and door connectors, brush-joint seal by the meter).



1 من شاشة المنتج اضغط «ملخص الحساب» لعرض مستند تفصيلي قابل للطباعة أو الحفظ PDF لهذا المنتج وحده.

From the product screen, tap "cost summary" to view a detailed, printable or PDF-savable document for that single product.

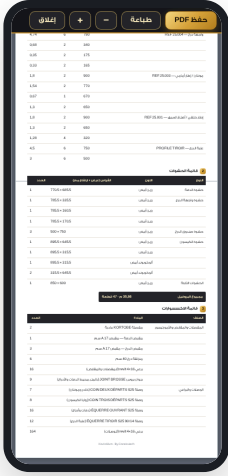


2 من قائمة المشروع اختر «قائمة القطع والاكسسوارات» لرؤية قائمة قطع البروفيل لكل المنتجات مجمعة معاً (قص 45 درجة) مع مجموع الأمتار وعدد القطع.

From the project menu choose "cut list and hardware" to see the profile cut list for all products combined (45° cuts) with total meters and piece counts.

في نفس المستند، قسم الاكسسوارات يسرد عدد كل قطعة مطلوبة: مفصلات، براغي التثبيت والمفصلات، وصلات الكادر ثلاثية وثنائية الاتجاه، جوان البروس بالمتر.

In the same document, the hardware section lists the exact quantity of each required part: hinges, mounting and hinge screws, two- and three-way frame connectors, and brush-joint seal by the meter.

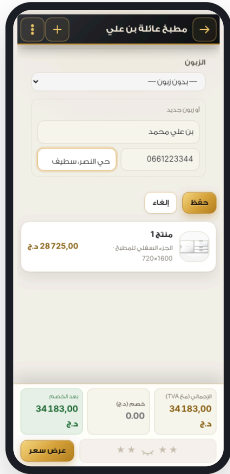


معلومة: ملاحظة اختبار: لم تتوفر في هذه البيئة وظيفة «تحسين القص» (توزيع القطع على قضبان 6 متر لتقليل الهدر) ضمن مسارات التنقل الحالية بالتطبيق، رغم وجود منطق حسابي لها في الكود؛ لذلك لم تُدرج كخطوة مؤكدة في هذا الدليل.

Note: Testing note: a "cut optimization" feature (packing pieces onto 6-meter bars to minimize waste) exists in the app's underlying code but was not reachable through the current navigation paths in this environment, so it is not documented here as a confirmed, user-facing step.

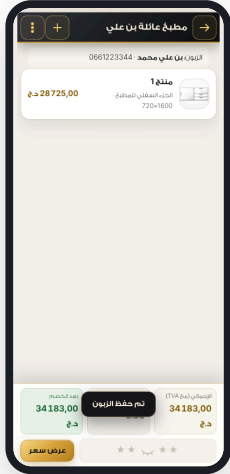


المشروع الواحد يمكن أن يضم عدة منتجات (مثلاً جزء سفلي وجزء علوي لنفس المطبخ)، ولكل منتج سعره المستقل الظاهر في القائمة، بينما يُجمَع المجموع في شريط أسفل الشاشة. يمكن ربط زبون بالمشروع من قائمة الخيارات (الثلاث نقاط)، وتطبيق خصم بالدينار الجزائري يُخصم من المجموع قبل السعر النهائي. A single project can hold several products (for example lower and upper cabinets for the same kitchen), each with its own price shown in the list, while the bottom bar totals everything. A client can be linked to the project from the overflow menu, and a discount in Algerian dinars can be applied, deducted from the subtotal before the final price.



من قائمة خيارات المشروع (الثلاث نقاط) اختر «الزبون» لربط المشروع بزبون موجود أو إضافة زبون جديد بالاسم والهاتف والعنوان.

From the project's overflow menu, choose "Client" to link the project to an existing client or add a new one with name, phone and address.



بعد الحفظ يظهر اسم الزبون ورقم هاتفه أعلى قائمة منتجات المشروع.

After saving, the client's name and phone number appear at the top of the project's product list.



اضغط «+» لإضافة منتج ثانٍ للمشروع، واختر نوعه (مثال: جزء علوي للمطبخ بمقاس 900×650 مم وعمق 320 مم)، فيُضاف إلى نفس الطلبية بسعره الخاص.

Tap "+" to add a second product to the project and choose its type (example: an upper cabinet at 900×650 mm with 320 mm depth); it's added to the same order with its own price.



Warning: If an excessively large discount is entered, the app automatically caps the allowed discount so a quote is never sold at a loss, and shows a warning about it.



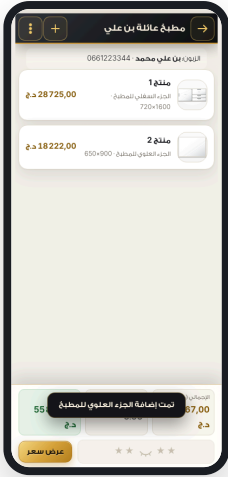
إدارة عدة منتجات في المشروع، الزبون، والخصم

5

تعرض قائمة المشروع الآن المنتجين وسعر كل واحد، مع إجمالي المشروع كاملاً (شامل الرسم على القيمة المضافة) في الشريط السفلي.

4

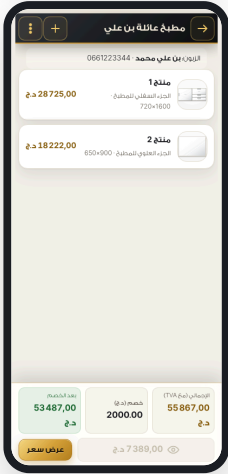
The project list now shows both products and each one's price, with the project's full total (VAT-inclusive) in the bottom bar.



أدخل مبلغ الخصم بالدينار في خانة «خصم»؛ يُطرح فوراً من الإجمالي ليظهر المبلغ «بعد الخصم». يمكن أيضاً الضغط على أيقونة النجمتين لإظهار مبلغ هامش الربح المخفي افتراضياً عن الزبون.

5

Enter the discount amount in dinars in the "discount" field; it's instantly subtracted from the total to show the amount "after discount". You can also tap the two-star icon to reveal the profit amount, which is hidden from the customer by default.



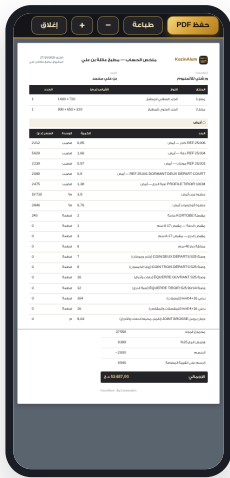


Project cost details and the final customer-facing quote

تفاصيل حساب المشروع وعرض السعر النهائي للزبون

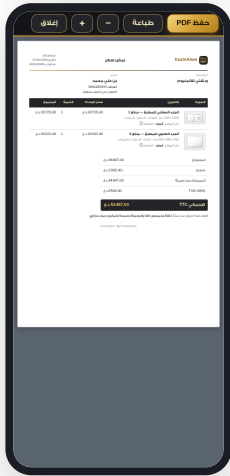
6

قبل تسليم السعر للزبون يمكن مراجعة «تفاصيل حساب المشروع» الذي يجمع مواد كل المنتجات، نسبة الهدر، هامش الربح، ونسبة الرسم على القيمة المضافة في جدول واحد. أما «عرض سعر» فهو المستند النهائي الموجّه للزبون: يحمل اسم المؤسسة وبياناتها، تفاصيل كل منتج برسم مصغّر ومقاساته، المجموع، الخصم، الإجمالي قبل الرسم، نسبة ومبلغ الرسم على القيمة المضافة، والسعر الإجمالي شامل الرسم مكتوباً بالأرقام وبالحروف. Before handing a price to the client, the "project calculation details" document can be reviewed — it combines every product's materials, the waste percentage, the profit margin, and the VAT rate in one table. The "price quote" is the final customer-facing document: it carries the company's name and details, each product's line with a thumbnail drawing and its dimensions, the subtotal, the discount, the total before tax, the VAT rate and amount, and the final VAT-inclusive total written both in digits and in words.



1 من قائمة المشروع اختر «تفاصيل حساب المشروع» لرؤية مجموع تكلفة المواد ونسبة هامش الربح ونسبة الرسم على القيمة المضافة في جدول واحد قابل للطباعة.

From the project menu choose "project calculation details" to see total material cost, the margin percentage and the VAT rate together in one printable table.



2 اضغط «عرض سعر» لإصدار مستند العرض النهائي الموجّه للزبون، ثم اطبعه أو احفظه PDF مباشرة من نفس الشاشة.

Tap "price quote" to generate the final customer-facing document, then print it or save it as PDF directly from the same screen.

نصيحة: مبلغ هامش الربح لا يظهر إطلاقاً في عرض السعر الموجّه للزبون — فقط المجموع والخصم والرسم والسعر النهائي، مما يحافظ على سرية أرباح الورشة.



Tip: The profit margin amount never appears on the client-facing quote — only the subtotal, discount, VAT and final price are shown, keeping the workshop's margins confidential.



تبويب «أسعار المواد» هو مركز التحكم في كل الأسعار التي يعتمد عليها الحساب في كل العروض فوراً. لكل مرجع بروفيل (الكادر REF 25.006، الدفة REF 25.004، المونتان REF 25.003، عتبة الدرج، الدرموطان الطويل REF 25.002) يُحدّد طول القضيب الافتراضي (6000 مم) وسعر منفصل لكل لون (أبيض، أسود، رمادي فاتح وقاتم، خشبي فاتح وقاتم، بيج) وعرض وجه القطعة بالمليمتر. وينفّس الطريقة تُدار أسعار صفائح الحشوة (رزين وألوكوبوند) حسب اللون، وأسعار المفصلات والمقابض والمنزلاقات والوصلات والبراغي. The "material prices" tab is the control center for every price used in all current and future quotes. For each profile reference (frame REF 25.006, door REF 25.004, mullion REF 25.003, drawer-box profile, long dormant REF 25.002) a default bar length (6000 mm) and a separate price per color (white, black, light and dark gray, light and dark wood, beige) and the piece's face width in mm are set. Filling sheet prices (resin and alucobond) are managed the same way by color, along with hinge, handle, slide, connector and screw prices.

1 لكل بروفيل بطاقة مستقلة تعرض طول القضيب وسعراً منفصلاً لكل لون من ألوان الألمنيوم المتاحة.

Each profile has its own card showing bar length and a separate price for every available aluminum color.



معلومة: أي تعديل على الأسعار هنا يؤثر فوراً وبأثر رجعي على حساب كل المشاريع المفتوحة والجديدة، لذا يُنصح بمراجعتها دورياً بعد كل تغيير من المورّد.

Note: Any price edit here immediately and retroactively affects the calculation of every open and new project, so it is advisable to review it regularly after any supplier price change.



Settings: company info, language, and calculation rules

8 الإعدادات: بيانات المؤسسة، اللغة، وقواعد الحساب

8

تبويب «الإعدادات» يضبط القيم الافتراضية لكل العروض الجديدة: لغة واجهة التطبيق (العربية أو الفرنسية)، بيانات المؤسسة الكاملة (الشعار، الاسم، العنوان، الهاتف، البريد الإلكتروني، السجل التجاري RC، الرقم الجبائي NIF، رقم التعريف الإحصائي NIS، والحساب البنكي RIB) التي تظهر في واجهة الزبون وعرض السعر، بالإضافة إلى نسبة اليد العاملة، هامش الربح، نسبة الهدر على البروفيل والألواح، نسبة الرسم على القيمة المضافة، سمك قص الألواح والقضبان، وعدد الوصلات والبراغي لكل قطعة. The "Settings" tab sets the default values for all new quotes: the app's interface language (Arabic or French), full company details (logo, name, address, phone, email, trade register RC, tax ID NIF, statistical ID NIS, and bank account RIB) that appear on the customer view and the price quote, plus the labor percentage, profit margin, waste percentage for profiles and sheets, VAT rate, sheet and bar cut-kerf thickness, and the number of connectors and screws per piece.



1 بَدِّل لغة واجهة التطبيق بين العربية والفرنسية، وأدخل بيانات المؤسسة التي ستظهر في كل عرض سعر.

Switch the app's interface language between Arabic and French, and enter the company details that will appear on every price quote.



2 أدخل السجل التجاري والرقم الجبائي ورقم التعريف الإحصائي والحساب البنكي RIB، ثم اضبط هامش الربح الافتراضي (25% في هذا المثال) ونسبة الرسم على القيمة المضافة (19%) ونسبة الهدر (10%).

Enter the trade register, tax ID, statistical ID and bank account (RIB), then set the default profit margin (25% in this example), the VAT rate (19%), and the waste percentage (10%).

تنبيه: حقول السجل التجاري والرقم الجبائي والحساب البنكي في هذه النسخة التجريبية فارغة افتراضياً؛ يجب على كل ورشة إدخال بياناتها الحقيقية بنفسها قبل إرسال أي عرض سعر رسمي لزيائنها.



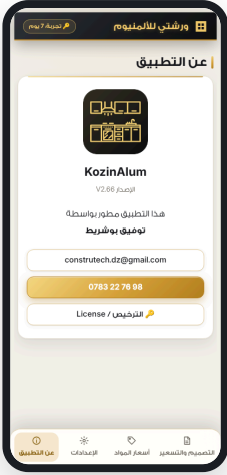
Warning: In this trial copy the trade-register, tax-ID and bank-account fields are empty by default; each workshop must enter its own real details before sending any official price quote to its customers.



يعمل كوزين ألوم بنظام فترة تجريبية مجانية مدتها 7 أيام بكامل الميزات، تظهر مدتها المتبقية في شارة أعلى كل الشاشات. بعد انتهائها يتطلب التطبيق مفتاح تفعيل مرتبط برمز الجهاز. KozinAlum runs on a free, full-featured 7-day trial, with the remaining time shown in a badge at the top of every screen. After it ends, the app requires an activation key tied to the device's code.

شاشة «عن التطبيق» تعرض اسم التطبيق والإصدار الحالي (V2.66) ومطوره، وزر طلب الترخيص.

The "About" screen shows the app's name, current version (V2.66), its developer, and the license button.

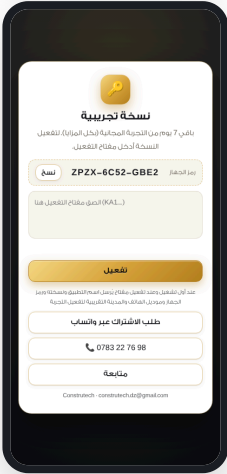


1

شاشة الترخيص تعرض رمز الجهاز وخانة لصق مفتاح التفعيل، إضافة إلى زر لطلب الاشتراك مباشرة عبر واتساب.

2

The license screen shows the device code and a field to paste the activation key, plus a button to request a subscription directly via WhatsApp.



معلومة: بيانات التواصل الظاهرة فعلياً داخل واجهة التطبيق (شاشتا «عن التطبيق» و«الترخيص») هي: البريد الإلكتروني construtech.dz@gmail.com والهاتف 98 76 22 0783، والمطور باسم «Construtech».

Note: The contact details that genuinely appear inside the app's own UI (the "About" and "License" screens) are: the email construtech.dz@gmail.com and phone 0783 22 76 98, with the developer credited as "Construtech".



ما يقدمه التطبيق

What the app offers

الميزة / Feature	التفصيل / Detail
محرر تصميم تفاعلي Interactive design editor	تقسيم الفتحة إلى أبواب وأدراج بالضغط على أدوات ثم الضغط على الخانة في الرسم، مع تحديث الرسم والسعر فوراً. Splits the opening into doors and drawers by arming a tool then tapping the target cell, with the drawing and price updating live.
أنواع منتجات متعددة Multiple product types	جزء سفلي للمطبخ، جزء علوي (بعمق مستقل ورف ودفة رافعة)، دريسينغ، ومنتج يُوصف بالكلمات ويؤد بالذكاء الاصطناعي. Lower cabinets, upper cabinets (with their own depth, shelves and lift doors), dressing/wardrobe units, and an AI-generated product described in plain text.
معاينة ثلاثية الأبعاد 3D preview	عرض تفاعلي للمنتج قابل للتدوير، مع فتح الأبواب والأدراج وإظهار الداخل. A drag-to-rotate interactive product view that can open doors and drawers and reveal the interior.
حساب تلقائي لقطع البروفيل Automatic profile cut calculation	أطوال كل مرجع بروفيل (كادر، دفة، مونتان، علبة الدرج) مع القص بزاوية 45 درجة، لكل منتج ولكامل المشروع. Lengths for every profile reference (frame, door, mullion, drawer box) with 45° cuts, per product and across the whole project.
حساب الأكسسوارات والمفصلات والمقابض Hardware, hinge and handle calculation	عدد المفصلات وبراغيها، المقابض حسب موديلها وطولها لكل دفة ودرج، المنزلقات، الوصلات وبراغيها. Hinge counts and their screws, handles by model and length per door and drawer, slides, connectors and their screws.
إدارة أسعار كاملة Full price management	سعر منفصل لكل لون بروفيل وحشوة، وأسعار المفصلات والمقابض والمنزلقات والوصلات، تؤثر فوراً في كل الحسابات. Separate prices per profile and filling color, plus hinge, handle, slide and connector prices, all affecting calculations instantly.
هامش ربح مخفي عن الزبون Profit margin hidden from the client	هامش الربح يُحتسب في التسعير لكن لا يظهر في عرض السعر الموجه للزبون إلا بكشف يدوي من صاحب الورشة. The profit margin is used in pricing but never shown on the client-facing quote unless manually revealed by the workshop owner.
خصم ورسم على القيمة المضافة Discount and VAT	خصم بالدينار محدود تلقائياً لمنع البيع بخسارة، ونسبة رسم على القيمة المضافة قابلة للتعديل تُحتسب على كل عرض. A dinar discount automatically capped to prevent selling at a loss, and an adjustable VAT rate applied to every quote.
عرض سعر احترافي قابل للطباعة Professional, printable price quote	مستند نهائي يحمل شعار واسم المؤسسة وبيانات الزبون، برسم مصغّر لكل منتج، قابل للطباعة أو الحفظ PDF. A final document carrying the company's logo, name and the client's details, with a thumbnail drawing per product, printable or savable as PDF.
مشاريع متعددة المنتجات Multi-product projects	مشروع واحد يجمع عدة منتجات (جزء سفلي وعلوي ودريسينغ معاً) بسعر مجمّع واحد للزبون. One project can combine several products (lower, upper and dressing units together) into a single combined price for the client.
ثنائية اللغة عربي/ فرنسي Bilingual Arabic / French	واجهة التطبيق بالكامل قابلة للتبديل بين العربية والفرنسية من الإعدادات. The entire app interface can be switched between Arabic and French from Settings.

What the app offers

ما يقدمه التطبيق

الميزة / Feature	التفصيل / Detail
نسخة تجريبية وترخيص بالجهاز	تجربة مجانية كاملة الميزات لمدة 7 أيام، يليها تفعيل بمفتاح مرتبط برمز الجهاز.
Free trial and device-based license	A full-featured 7-day free trial, followed by activation with a key tied to the device's code.



أسئلة متكررة Frequently asked questions

هل يحتاج التطبيق إلى اتصال بالإنترنت؟

Does the app need an internet connection?

لا، التصميم والحساب والتسعير وحفظ البيانات تعمل بالكامل محلياً على الجهاز. الاتصال بالإنترنت مطلوب فقط لميزة توليد المنتج بالذكاء الاصطناعي من وصف نصي، وعند طلب تفعيل الترخيص عبر واتساب. No, the design, calculation, pricing and data storage all work fully offline on the device. An internet connection is only needed for the AI product-generation-from-text feature, and when requesting license activation via WhatsApp.

كيف يحسب التطبيق مقاسات الأبواب والأدراج؟

How does the app calculate door and drawer sizes?

بعد تحديد عرض وارتفاع الفتحة الخارجية وتقسيمها بالمونتانات، يحسب التطبيق تلقائياً مقاس كل دفعة أو واجهة درج بناءً على مقاس الخانة التي وضعت فيها، مع مراعاة تراكم الدفعة على الكادر وحساب مقاس الحشوة داخل كل قطعة. After the outer opening's width and height are set and split with mullions, the app automatically computes each door or drawer front's size from the cell it was placed in, accounting for the door's overlap on the frame and the filling size inside each piece.

هل يمكن تغيير أسعار المواد دون التأثير على مشاريع قديمة محفوظة؟

Can material prices be changed without affecting already-saved old projects?

تغيير الأسعار في تبويب «أسعار المواد» يؤثر على حساب كل المشاريع بما فيها القديمة عند فتحها من جديد، لأن الحساب يُعاد ديناميكياً وفق الأسعار الحالية في كل مرة؛ لذا يُفضل تسليم عرض السعر للزبون فور إنجازه إن أردت تثبيت رقم معين. Changing prices in the "Material Prices" tab affects the calculation of all projects, including old ones, whenever they're reopened, because the calculation is re-run dynamically against current prices each time; it's therefore best to hand the quote to the client right after finishing it if a specific figure needs to be locked in.

هل يدعم التطبيق أكثر من 4 أبواب في نفس الصف؟

Does the app support more than 4 doors in the same row?

التقسيم إلى أبواب وأدراج يتم يدوياً بالكامل عبر أدوات المونتان والدفعة، فلا يوجد حد صريح ظهر أثناء الاختبار على عدد الخانات التي يمكن إنشاؤها داخل الفتحة الواحدة؛ يبقى القرار بيد الحرفي حسب تصميمه. Splitting into doors and drawers is done entirely by hand via the mullion and door tools, so no explicit limit on the number of cells within one opening was observed during testing; the decision is left to the craftsman's own design.

هل يُظهر عرض السعر هامش الربح للزبون؟

Does the price quote show the profit margin to the client?

لا إطلاقاً، مبلغ هامش الربح مخفي بشكل افتراضي خلف نجمتين وعين مغلقة في شاشة المشروع ذاتها، ولا يظهر مطلقاً في مستند «عرض سعر» الموجّه للزبون. Never — the profit amount is hidden by default behind two stars and a closed-eye icon on the project screen itself, and it never appears on the client-facing "price quote" document.



أسئلة متكررة Frequently asked questions

ما الفرق بين «ملخص الحساب» و«عرض السعر»؟

What's the difference between "cost summary" and "price quote"?

«ملخص الحساب» (للمنتج أو للمشروع) مستند داخلي تفصيلي يُظهر كل بند مادة وتكلفته وهامش الربح، مفيد لصاحب الورشة. أما «عرض سعر» فمستند خارجي أتيق موجّه للزبون يُخفي تفاصيل التكلفة والهامش ويُظهر فقط المجموع والخصم والرسم والسعر النهائي. The "cost summary" (per product or per project) is a detailed internal document showing every material line, its cost and the profit margin — useful for the workshop owner. The "price quote" is a clean external document for the client that hides cost and margin details and shows only the subtotal, discount, VAT and final price.

هل يمكن استعمال التطبيق بالفرنسية؟

Can the app be used in French?

نعم، يمكن تبديل لغة واجهة التطبيق بالكامل بين العربية والفرنسية من تبويب الإعدادات. Yes, the entire app interface can be switched between Arabic and French from the Settings tab.

هل جُرِّبت ميزة تحسين توزيع القطع على القضبان في هذا الدليل؟

Was the bar-packing cut-optimization feature tested for this guide?

لا، رغم وجود منطق حسابي لتوزيع القطع على قضبان 6 أمتار لتقليل الهدر داخل كود التطبيق، لم يُعثَر على مسار واضح للوصول إليها ضمن شاشات التطبيق الحالية أثناء الاختبار، فلم تُدرَج كخطوة مؤكدة في هذا الدليل تجنباً لوصف غير دقيق. No — although calculation logic for packing cut pieces onto 6-meter bars to reduce waste exists in the app's code, no clear path to reach it was found in the app's current screens during testing, so it was not documented as a confirmed step to avoid an inaccurate description.



التثبيت (خارج المتجر) Install (outside the store)

1 قم بتحميل ملف APK من صفحة التطبيق.

Download the APK file from the app's page.

2 إذا ظهر تنبيه "التثبيت من مصادر غير معروفة"، توجه إلى الإعدادات وفعل ذلك لمتصفحك (مرة واحدة فقط).

If you see an "install from unknown sources" warning, go to Settings and allow it for your browser (just once).

3 عد إلى ملف APK الذي حملته وافتحه، ثم اضغط تثبيت.

Go back to the downloaded APK file, open it, then tap Install.

4 بعد التثبيت، يمكنك إلغاء السماح بـ "مصادر غير معروفة" إن رغبت.

After installing, you can turn the "unknown sources" permission back off if you like.

تنبيه: هذا التطبيق غير متوفر على Google Play — فهو تحميل مباشر (APK). تأكد دائماً من مصدر الملف قبل تثبيت أي تطبيق على هاتفك.



Warning: this app isn't on Google Play — it's a direct APK download. Always verify the file's source before installing any app on your phone.

مسح سريع للتثبيت المباشر

صوّر هذا الرمز بكاميرا هاتفك لبدأ تحميل Kozinalum v2.66 فوراً.

Quick scan to install directly

Scan this code with your phone's camera to start downloading Kozinalum v2.66 right away.





خلاصة Wrap-up

نتمنى أن يكون هذا الدليل قد غطى كل ما يلزمك لاستخدام Kozinalum بثقة وفعالية. راجع هذا الدليل كلما احتجت إلى تذكّر خطوة معينة.

We hope this guide has covered everything you need to use Kozinalum confidently and efficiently. Come back to it any time you need a reminder of a particular step.

للتواصل والدعم Contact & support



98 76 22 0783
الهاتف / Phone



construtech.dz@gmail.com
البريد الإلكتروني / Email



Construtech
المطور / Developer